

Le Guide des MARCHÉS de l'Aube



94 % de nos sociétaires sont satisfaits de la prise en charge de la déclaration de leur sinistre.*

Parce qu'à la Macif, on sait qu'en cas d'accident il est important d'être tout de suite renseigné par un interlocuteur rassurant et professionnel.



La Macif est engagée depuis plusieurs années dans une démarche qualité exigeante qui vise à améliorer constamment la satisfaction de ses sociétaires. C'est ainsi qu'aujourd'hui elle est devenue le 1^{er} assureur à obtenir une certification de service en assurance dommages délivrée par AFNOR certification.

Pour découvrir ces 23 engagements, rendez-vous sur Macif.fr



**LA SOLIDARITÉ
EST UNE FORCE**

* Pourcentage de sociétaires satisfaits de la prise en charge de leur sinistre auto le jour de la déclaration. Source interne Macif. Baromètre 2010. Mesure de la qualité perçue. Afnor Certification : 11, rue Francis de Pressensé - 93571 La Plaine Saint-Denis Cedex

MUTUELLE ASSURANCE DES COMMERÇANTS ET INDUSTRIELS DE FRANCE ET DES CADRES ET SALARIÉS DE L'INDUSTRIE ET DU COMMERCE. Société d'assurance mutuelle à cotisations variables. Entreprise régie par le Code des assurances. Siège Social : 2 et 4, rue de Pied de Fond 79000 Niort.

EDITO



Quel individu n'a jamais foulé un marché, parcouru ses allées aux multiples odeurs et échangé quelques mots avec un com-

merçant passionné par les produits qu'il propose ?

Les marchés existent depuis la nuit des temps et les commerçants non sédentaires (appellation qui mériterait d'être modifiée) se succèdent au gré des générations avec toujours la représentation d'un ancrage culturel fort en centre-ville et centre bourg. De toute évidence, les marchés sont un véritable lieu de vie, de contacts, d'échange...et de commerce.

Ces marchés représentent un poids économique non négligeable réalisé par 300 commerçants aubois (soit près de 10% des commerces du département) sur une trentaine de places de marchés.

La Chambre de Commerce et d'Industrie soutient naturellement cette belle initiative de créer le guide des marchés de l'Aube afin d'informer les aubois mais aussi les touristes des jours et lieux de marchés aux 4 coins de notre territoire.

Dominique LEMELLE

Président de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Troyes et de l'Aube



Les marchés sont revenus « dans l'air du temps », le contexte économique étant passé par là, il a eu comme consé-

quence une mutation profonde des comportements et des attentes de nos clients.

Nos clients sont exigeants mais dans les bonnes proportions :

- Ils attendent aujourd'hui des produits frais et de qualité.

- Ils sont exigeants sur l'authenticité et le naturel des produits recherchés. Et surtout, ils restent fortement attachés à notre présence, notre authenticité et au lien social que nous représentons.

Il en est de même pour les collectivités avec lesquelles nous entretenons d'excellentes relations. En effet, quelle ville ne souhaite pas avoir un marché vivant source de lien social et répondant aux besoins immédiats des individus.

Avec la naissance du guide des marchés de l'Aube, Nous souhaitons innover et promouvoir encore plus nos marchés dans notre département.

Ce guide est à destination de tous les publics : habitants, collectivités, touristes... avec des informations techniques (heures et date des marchés...) mais aussi historiques pour les communes partenaires de notre association d'animation et de promotion des marchés de l'Aube.

Je remercie tous les partenaires et communes partenaires sans qui ce guide ne pourrait pas avoir lieu et j'espère que ce guide, à l'image des commerçants que nous sommes, vous plaira.

Christophe DROUOT

*Président de l'Association d'Animation et de Promotion des Marchés de l'Aube
Président du Syndicat des Commerçants des Marchés de l'Aube*



Les commerçants des Marchés de France, par leur enthousiasme et leur dynamisme, font vivre l'ensemble du territoire.

Dans un monde qui se réinvente, certains fondamentaux que l'on croyait dépassés, voire abolis, reviennent sur le devant de la scène comme une évidence.

C'est ainsi qu'à l'heure du commerce en ligne et de l'avalanche de nouvelles technologies, ressurgit de façon éclatante l'intérêt pour la proximité, donc pour les marchés, qu'ils soient urbains ou ruraux.

Tous vous accueilleront avec la même convivialité et pourtant à travers tout le département, chacun conserve une identité forte et personnalisée.

Ce guide vous permettra de découvrir tous ces lieux, mais aussi de rencontrer les acteurs incontournables de ces commerces de proximité.

C'est pour cela que l'on aime les marchés : le contact, la discussion, la découverte de produits à travers une offre alléchante, attirante, le tout enveloppé de conseils chaleureux et avisés !!

Des grands marchés de cœur de villes à ceux des villages ruraux, je vous invite à cette découverte des Marchés Aubois.

Laissez-vous « guider » pour un voyage inoubliable de part et d'autre du département, à travers des vitrines exceptionnelles affichant qualité de vie et traditions partagées.

Monique RUBIN

Présidente de la Fédération Nationale des Commerçants des Marchés de France

Agenda des marchés

Labéllisés marchés de France



Lundi ■ Romilly sur Seine

Mardi ■ Sainte Savine
■ Troyes (les Halles)

Mercredi ■ Aix en Othe
■ Nogent sur Seine
■ Troyes (les Halles)

Jeudi ■ Brienne le Chateau
■ Mussy sur Seine
■ Romilly sur Seine
■ Troyes (les Halles)

Vendredi ■ Arcis sur Aube
■ Bar sur Seine
■ Sainte Savine
■ Troyes (les Halles)

Samedi ■ Aix en Othe
■ Nogent sur Seine
■ Romilly sur Seine
■ Troyes (grand marché)

Dimanche ■ Troyes (grand marché -
les Chartreux)



La tenue d'un marché à Aix remonte à la nuit des temps. La Révolution française interdira les marchés, mais cette disparition ne sera que fugace dans l'histoire de cette commune, et dès le début du XIXe siècle, les Aixois s'approprient à nouveau la place du marché et bâtissent en 1890 une halle, celle-ci même trône face à la mairie aujourd'hui, une belle construction rectangulaire à structure métallique.



Signée par l'architecte troyen Aristide Fortier, elle est inscrite à l'inventaire supplémentaire des monuments historiques et a été magnifiquement rénovée en 1997. La brique de pays se marie harmonieusement avec les colonnettes et les éléments de fonte. Le marché compte parmi l'un des Plus Beaux Marchés de France : **le mercredi matin et le samedi** matin autour de 60 exposants. Les fidèles ne se comptent plus et ces marchés sont devenus des incontournables de la vie du Pays d'Othe.



FROMAGERIE POUILLOT

Crèmerie
Volailles

Marchés &
Tournées

06 70 77 00 20

www.fromageriepouillot.fr

MARDI > TOURNEE
MERCREDI matin > Aix en Othe après-midi > TOURNEE
JEUDI > TOURNEE
VENDREDI matin > Ste Savine
SAMEDI matin > Aix en Othe > Villeneuve l'Archeveque
DIMANCHE matin > Chartreux

Dans cette commune dynamique de plus de 3 000 habitants, patrie du révolutionnaire Danton, elle adopte un état d'esprit complètement opposé à son natif fort connu ; en s'affirmant paisible et conviviale **comme son marché hebdomadaire du vendredi matin** composé de 45 exposants. Rien ne manque dans ce marché pour satisfaire les attentes de tous ceux qui recherchent des produits nobles et authentiques pour la fin de semaine en famille. Situé place de la République, ce marché contribue à préserver la qualité du cadre de vie des habitants du canton tout entier. Et ceci avec une dimension humaine qui caractérise les marchés du département.



ROTISSERIE DROUOT CHRISTOPHE

Un service de Qualité présent sur vos marchés

Mardi **SAINTE SAVINE**
Jeudi **BRIENNE**
Vendredi **ARCIS SUR AUBE**
Samedi **TROYES**
Dimanche **TROYES Chartreux**

Tel : 03.25.73.34.78

Ce marché, un des plus importants du département avec une soixantaine d'exposants et qui a lieu le **jeudi matin**, est composé des produits du terroir proposés par des producteurs locaux ou des commerçants sédentaires de l'Aube. Quoi de plus normal dans cette commune de 3 000 habitants où l'authenticité et le savoir faire culinaire vont de pair. Cette commune reconnue pour sa choucroute n'en est pas moins célèbre localement pour ce marché devenu au fil des ans une étape incontournable pour les habitants du Parc Régional de la Forêt d'Orient auquel fait partie intégrante Brienne le Château.

Charcuteries authentiques, volailles fermières, fromages traditionnels, primeurs mais aussi produits manufacturés, tout est à portée de panier dans cette commune riche en produits gastronomiques.

DEPARTEMENT DE L'AUBE
ARRONDISSEMENT DE BAR-SUR-AUBE



COMMUNE
DE
Brienne-le-Château

**BRIENNE
LE CHATEAU**
Le jeudi matin



Boucher - Charcutier - Traiteur

www.guillemintot-traiteur.com



Tradition des Savoirs
GUILLEMINTOT
Maître Artisan

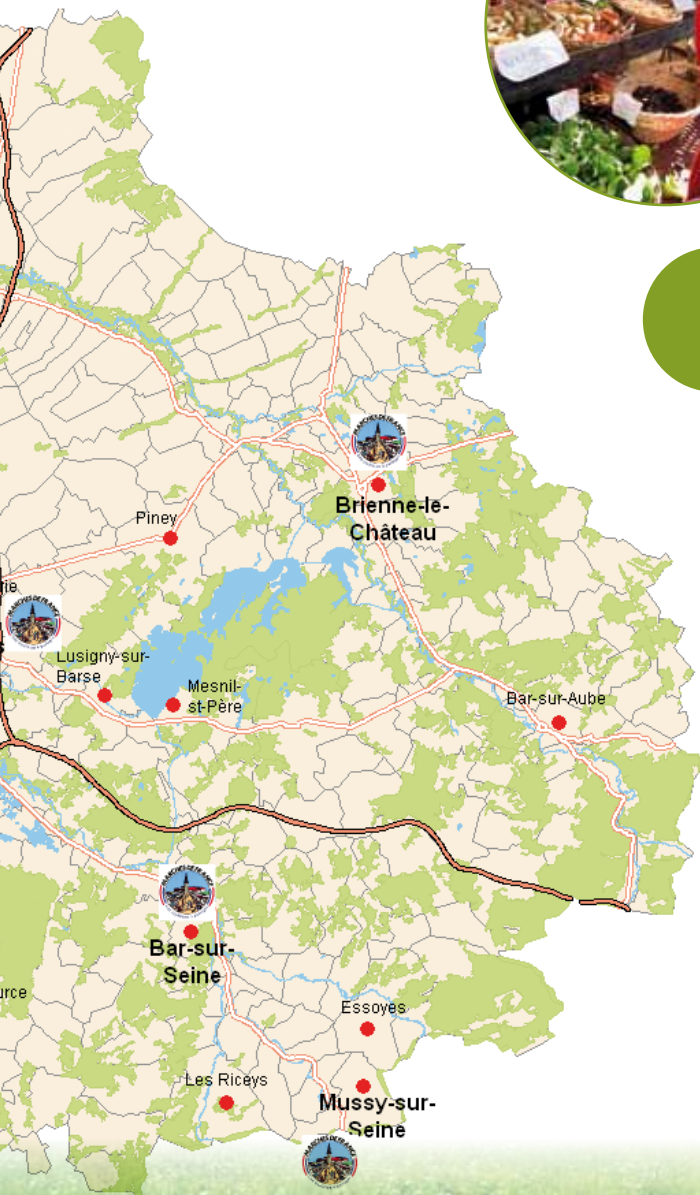
Les marchés dans l'Aube



Troyes : Ville ou village labelisé
Marché de France



Ervy-le-Châtel: Lieu de marché



MUSSY SUR SEINE

Le jeudi matin

Dans cette commune verdoyante de 1 185 habitants, cette patrie connue notamment pour son fromage ne pouvait pas ne pas accueillir son marché du terroir, qui concourt à la vie du bourg **tous les jeudis**.



Au-delà du service de proximité, il procure également aux habitués d'agréables moments de convivialité.



BAR SUR SEINE

Le vendredi matin

Chaque **vendredi matin**, c'est **LE** marché où il fait bon être en tant que commerçant non sédentaire car ce marché a une attractivité qui dépasse largement cette commune d'un peu plus de 3 000 habitants. C'est un rituel de venir sur ce marché, de flâner autour des beaux étals et de discuter avec les nombreux camelots toujours riches de bons mots !!! Le poids touristique de cette commune et le milieu viticole environnant attirent également les touristes friands des marchés. La pérennité de ce marché est un signe fort de sa vitalité. C'est incontestablement un des marchés forts du département.



Sté. Ozerée

Fromager Affineur
Venez découvrir un large choix
de fromages affinés de nos régions



Sur vos marchés :
de **ROMILLY S/SEINE**
Le Lundi (Face à la gare)
Le Samedi (Place des Martyrs),
de **BRIENNE LE CHATEAU**
Le jeudi
de **BAR SUR SEINE**
Le vendredi

85, Rue Saint Savinien
10280 RILLY SAINTE SYRE
Tél : 03 25 70 20 75
Fax : 03 25 70 26 27
Internet : www.ozeree.com
E-mail : ozeree.david1@orange.fr

Le marché de Nogent sur Seine a lieu **le mercredi matin et est essentiellement alimentaire**. Dans cette commune de 6 000 habitants, Sous Préfecture du département et haute en patrimoine historique, elle est aussi célèbre pour sa centrale nucléaire. Les badauds seront séduits par le charme de ce marché.



Vous y retrouverez fruits et légumes, fromages, boucherie, charcuterie, et poissonnerie. Les clients fidèles n'hésitent plus à profiter de cet agréable marché. Le plaisir de pouvoir faire ses courses sur place se double de celui de bénéficier de l'environnement et du charme remarquables de cette ville.



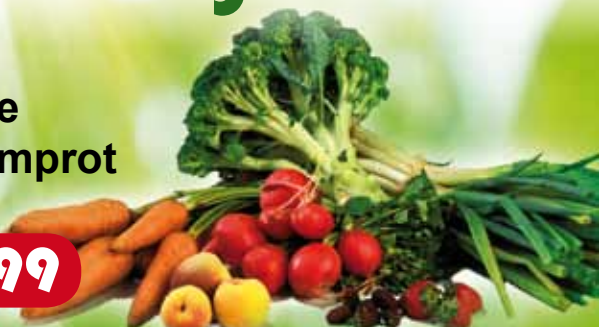
**NOGENT
SUR SEINE**
Le mercredi matin



Production légumière

Royer Rudy
7, Grande Rue
51320 St Ouen Domprot

06 08 15 59 99



Trois rendez-vous chaque semaine place des Martyrs : **le lundi, le jeudi et le samedi matin**, pour un marché à deux visages au cœur de Romilly sur Seine, commune de plus de 14 000 habitants.

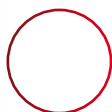


Romilly
sur-seine

Les jeudis et samedis matins, il s'agit de 2 marchés placés sous le signe de la proximité et de l'alimentaire. Les commerçants non sédentaires et les producteurs locaux proposent fruits et légumes, poissons viandes et charcuterie pour la clientèle essentiellement romillonne. Ce marché est composé de 30 exposants.

Le lundi, le marché prend une autre dimension avec 100 exposants et un rayonnement qui dépasse largement les limites de la ville avec une présence complète de tous les corps de métiers, de l'alimentaire, en passant par les produits manufacturés avec un bon zeste de convivialité :

Tout y est au plus grand plaisir des clients.



**Les Dessous
de Sophie**

Lingerie
Laine de Soie
Vêtements d'intérieur
Maillots de Bain
Bonneterie

0 680 680 910

Dans cette commune paisible de plus de 10 000 âmes aux portes de Troyes, ce sont plusieurs types de marchés tout au long de l'année à 2 endroits différents qui sont proposés à tous les saviniens et population de l'agglomération troyenne :

• De façon permanente, **2 rendez-vous hebdomadaires** sont proposés aux saviniens avec la tenue de ces marchés place Reichenbach (du nom de la commune allemande jumelée à Sainte Savine) en plein cœur de la commune :



Le mardi pour un marché en toute intimité avec d'excellents produits alimentaires qui raviront les amateurs de produits frais. La convivialité est de mise pour ce marché puisqu'une dizaine de commerçants se retrouve pour le plus grand plaisir des Saviniens

Le vendredi, c'est un marché haut en couleurs. Les professionnels s'alignent efficacement sur la place et on se retrouve entre amis et voisins chez le fromager, le poissonnier ou le maraicher aux petits soins ; c'est un marché où les rapports humains sont monnaie courante et où les courses ne sont pas une corvée bien au contraire !!

Ponctuellement, sur le parvis de l'Eglise de Ste Savine se tient 3 marchés :

- Le marché de Pâques
- Le marché de Noël
- Le marché de la création une fois par mois durant la période estivale.



SAINT E SAVINE
Le mardi et vendredi



POISSONNERIE QUILLIER

De Père en fille, la qualité sur vos marchés depuis plus de 30 ans

Grand choix de filets de poissons (environ 15 sortes différents par semaine), poissons entiers, crevette Royale de Madagascar, coquillages, revendeur de l'huître de Gillardeau. Grand choix de plats traiteurs fabriqués artisanalement.

Vous pouvez nous retrouver :

Le mardi sur la place à Plancy l'Abbaye,
Le mercredi sur la place de l'Eglise à Auxon,
Le Jeudi toute la journée au centre commercial de la Rivière de Corps (8h30/13h - 16h/20h)
Le Jeudi matin sur le parking du Shopi à Anglure,
Le Vendredi sur le marché de Sainte Savine,
Le vendredi sur le marché d'Ervy le Château,
Le Samedi sur le marché de Saint Florentin,
Le Dimanche sur le marché des Chartreux à Troyes

Et toujours : arrivage tous les jours en direct des ports Français (Bretagne, Boulogne, Normandie), ouverture de vos plateaux de fruits de mer offerte, livraison à domicile.

06 67 28 23 30

HALLES DE TROYES :

Le marché de Troyes, situé dans les halles mais aussi autour des halles, est devenu au fil du temps une véritable institution.

Ce marché cosmopolite est composé de pas moins de 180 exposants regroupant tous les secteurs pour le plus grand bonheur des troyens et des habitants des communes composant l'agglomération troyenne.

Producteurs locaux, fleuristes, vendeurs en produits alimentaires, rôtisseurs, marchands de vêtements, chausseurs, vendeurs d'articles de toute sorte vous invitent à faire vos emplettes. On trouve absolument de tout.

Chaque semaine, le marché des halles vous offre un choix incroyable et une atmosphère unique.



MARCHÉ DES CHARTREUX :

Il est un autre marché à Troyes devenu incontournable le dimanche matin, celui qui fête ses 40 ans cette année ; le Marché des Chartreux situé au cœur du quartier des Chartreux.

La place sur laquelle il se tient (la Place Romain Rolland) a fait l'objet d'une cure de rajeunissement et d'élargissement durant un an complet pour le plus grand confort des chalands.

Une cinquantaine de commerçants donnent désormais rendez-vous dimanche matin à leurs clients pour un marché haut en couleur et qui cultive ses différences.

Ce marché, lieu d'intégration et de mixité sociale, réussit le métissage des goûts et des couleurs.

AUTRES MARCHÉS À TROYES :

Le marché des Marots (23 rue Trouvassot, parvis de la Maison de quartier des Marots)

Tous les premiers mercredis du mois, de 08h00 à 13h00, ce marché accueille « la Matinée gourmande » où des petits producteurs aubois viennent proposer leurs produits du terroir.

Les allées Jules Guesde / Jean Macé (Place Jean Macé)

Tous les troisièmes mercredis du mois, de 08h00 à 13h00, « Les Allées Jules Guesdes / Jean Macé » accueillent des petits producteurs aubois qui viennent proposer leurs produits provenant du patrimoine gastronomique et artisanal.

LISTE DES AUTRES MARCHES DE L'AUBE

Lundi ■ Chaource

Mardi ■ Piney
■ Plancy l'Abbaye

Mercredi ■ La Chapelle St Luc
■ Essoyes

Jeudi ■ Pâlis
■ Les Riceys

Vendredi ■ Ervy le Châtel
■ Pont Ste Marie
■ Rosières

Samedi ■ Bar sur Aube
■ Lusigny sur Barse
■ Mery sur Seine
■ St André les Vergers

Dimanche ■ La Chapelle St Luc
■ Estissac
■ Marigny le Châtel
■ Mesnil St Père
■ Ste Savine (fleurs)

VENTE EN DIRECT
DU LIEU DE PRODUCTION & SUR LES MARCHES
(Troyes le samedi & Chartreux le dimanche matin)

COMPOSITIONS FLORALES
MARIAGE, DEUIL,
ANNIVERSAIRE ,ETC
PLANTE A MASSIF
CHRYSANTHEME
GERANIUM
FLEURS COUPEES



Fleurs
GIONNET

OUVERT 7/7
SAUF LE DIMANCHE
APRES MIDI

Horticulteurs
Pépiniéristes
de France

75 RUE DE GOURNAY - 10000 TROYES
03.25.80.89.83 - www.gionnet-fleurs.fr



ASSURANCE ET PREVOYANCE

Auto Habitation
Santé Crédit Épargne

Les points d'accueil de l'Aube

48 boulevard du 14 juillet - 10000 Troyes

36 rue du Château - 10100 Romilly sur Seine

13 avenue Roger Salengro - 10600 La Chapelle St Luc

N° Cristal 09 69 39 49 29

APPEL NON SURTAXÉ

www.macif.fr

Mutuelle Assurance des Commerçants et Industriels de France et des Cadres et Salariés de l'Industrie et du Commerce.
Société d'Assurance Mutuelle à cotisations variables. Entreprise régie par le code des Assurances. Siège Social : 79037 Niort cedex 9

LE CRÉDIT AGRICOLE DE CHAMPAGNE-BOURGOGNE

C'EST 173 AGENCES SUR 4 DÉPARTEMENTS AU SERVICE DE 600 000 CLIENTS
AVEC 40 AGENCES DE PROXIMITÉ DANS LE DÉPARTEMENT DE L'AUBE

Troyes et agglomération

TROYES AUDIFFRED 28-30, rue Turenne 10000	☎ 03 25 73 12 99 03 25 73 28 78
TROYES CHARTEUX 99, avenue Edouard Herriot 10000	☎ 03 25 49 21 05 03 25 49 97 51
● TROYES CRONCELS 269, faubourg Croncels 10000	
TROYES EUROPE 13, rond-point de l'Europe 10000	☎ 03 25 80 17 03 03 25 80 95 06
TROYES MISSION 93-95, avenue Pierre Brossolette 10000	☎ 03 25 73 78 07 03 25 73 28 83
TROYES PATTON 44, boulevard Carnot 10000	☎ 03 25 82 61 12 03 25 82 61 21
TROYES PONT-VERT 124 bis, rue de Preize 10000	☎ 03 25 72 10 62 03 25 72 11 23
TROYES SAINT-MARTIN 1, avenue Marie de Champagne 10000	☎ 03 25 49 99 09 03 25 49 87 70
TROYES VOULDY 51, chaussée du Vouldy 10000	☎ 03 25 49 94 89 03 25 49 97 43
TROYES ZOLA 2, rue Emile Zola 10000	☎ 03 25 46 06 85 03 25 80 23 55
BRÉVIANDES 92, avenue du Général Leclerc 10450	☎ 03 25 49 37 39 03 25 49 98 11
LA CHAPELLE-ST-LUC CHANTEREIGNE Centre C st rue T.-de-Chardin 10600	☎ 03 25 74 87 50 03 25 74 49 13
LA CHAPELLE-ST-LUC SARRAIL 14, avenue Roger-Salengro 10600	☎ 03 25 74 74 87 03 25 74 49 14
PONT-SAINT-MARIE 2, avenue Jean Jaurès 10150	☎ 03 25 76 87 67 03 25 76 14 09
SAINT-ANDRÉ-LES-VERGERS 8, cour Charles Péguy 10120	☎ 03 25 74 79 73 03 25 74 49 34
SAINT-PARRES ORÉE DU TERTRE 49, avenue Général de Gaulle 10410	☎ 03 25 41 17 48 03 25 41 21 58
SAINT-SAVINE 57, avenue Gallieni 10300	☎ 03 25 74 77 75 03 25 74 16 50

Nos agences spécialisées

ESPACE CONSEIL Centre C st Leclerc, Av. Général de Gaulle 10410 ST-PARRES-AUX-TERTRES	☎ 03 25 70 05 10 03 25 70 05 43
POINT HABITAT ET ASSURANCES 10, place Maréchal Foch 10000 TROYES	☎ 08 10 52 00 09* 03 25 73 01 41



Hors agglomération troyenne

AIX-EN-OTHE 22, rue Pierre Brossolette 10160	☎ 03 25 46 29 86 03 25 46 75 98
ARCIS-SUR-AUBE 2, rue de Troyes 10700	☎ 03 25 37 09 75 03 25 37 84 67
BAR-SUR-AUBE 36, rue Thiers 10200	☎ 03 25 27 66 37 03 25 27 30 43
BAR-SUR-SEINE Faubourg de Champagne 10110	☎ 03 25 29 39 09 03 25 29 86 43
BOUILLY Rue du Bois 10320	☎ 03 25 40 74 76 03 25 40 30 79
BRIENNE-LE-CHÂTEAU 21, boulevard Napoléon 10500	☎ 03 25 92 55 47 03 25 92 81 78
CHAOURCE 1, rue des Roises 10210	☎ 03 25 42 38 44 03 25 40 01 97
CHAVANGES 22, rue Giltiard 10330	☎ 03 25 92 18 39 03 25 92 10 66
ERVY-LE-CHÂTEL 16, boulevard des Grands Fossés 10130	☎ 03 25 70 15 71 03 25 70 09 79
ESSOYES 4, place de la Mairie 10360	☎ 03 25 29 29 24 03 25 29 65 34
ESTISSAC 24, rue de la République 10190	☎ 03 25 40 94 06 03 25 40 66 18
● FONTAINE-LES-GRES 56, avenue M st Foch 10280	
LES RICEYS 29, rue du Général de Gaulle 10340	☎ 03 25 29 29 19 03 25 29 76 62
LUSIGNY-SUR-BARSE 30, rue Georges Clemenceau 10270	☎ 03 25 41 19 97 03 25 41 56 72
MARIGNY-LE-CHÂTEL 1, rue Georges Clemenceau 10350	☎ 03 25 21 72 16 03 25 21 60 79
MÉRY-SUR-SEINE 7, place Croala 10170	☎ 03 25 21 58 59 03 25 21 24 17
MUSSY-SUR-SEINE 1, rue Charles Lambert 10250	☎ 03 25 29 09 68 03 25 29 07 89
NOGENT-SUR-SEINE 6, rue des Fossés 10400	☎ 03 25 39 47 69 03 25 39 27 84
PINEY 22, rue des Frères Hubert 10220	☎ 03 25 46 91 13 03 25 46 39 78
ROMILLY-SUR-SEINE 64-66, rue Gornet-Boivin 10100	☎ 03 25 24 99 22 03 25 24 16 80
● ROMILLY-SUR-SEINE Centre Commercial "Le Marais" 10100	
● SAINT-LYÉ 6, place de l'Église 10180	
SAINT-PARRES-LÈS-VAUDES 12 bis, boulevard F. Mothré 10260	☎ 03 25 40 06 10 03 25 40 75 27
VEDEUVRE-SUR-BARSE 4, avenue de l'Armée Leclerc 10140	☎ 03 25 41 17 44 03 25 41 41 05
VILLENAUXE-LA-GRANDE 5, rue de la Gare 10370	☎ 03 25 21 42 19 03 25 21 34 73

**CHAMPAGNE
BOURGOGNE**
BANQUE ET ASSURANCES

www.ca-cb.fr

● Distributeur automatique de billets uniquement
* Prix d'un appel local depuis un téléphone fixe en France métropolitaine